

CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG

DHG Pharmaceutical JSC

Số/No.: 003/QĐ-DHG

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence – Freedom – Happiness

Cần Thơ, ngày/date 03 tháng/month 03 năm/year 2026

QUYẾT ĐỊNH/DECISION

(Về ban hành Quy định bán đấu giá phế liệu năm 2026)

On promulgating the Regulations on asset auction)

TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

GENERAL DIRECTOR OF DHG PHARMACEUTICAL JSC

- Căn cứ Quy chế quản lý tài chính của công ty Cổ phần Dược Hậu Giang ban hành kèm theo Quyết định số 09/QĐ.HĐQT ngày 26/03/2021 của Hội đồng quản trị công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang;

Based on the Financial Management Regulations of Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company issued together with Decision No. 09/QĐ.HĐQT dated March 26, 2021, of the Board of Directors of Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company;

- Căn cứ Thông báo 598/TB-DHG ngày 03/12/2025 về việc quy định quản lý và sử dụng tài sản của Tổng Giám Đốc Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang;

Based on Notice 598/TB-DHG dated December 3, 2025, regarding the regulations on the management and use of assets of the General Director of Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company;

- Căn cứ Quyết định thành lập Hội đồng thanh lý phế liệu năm 2026 số 007/QĐ-DHG.TLp ngày 06/02/2026;

Based on Decision No. 007/QĐ-DHG.TLp dated February 6, 2026, establishing the Scrap Metal Liquidation Council in 2026;

- Căn cứ tình hình thực tế tại Công ty;

As per the actual situation of the Company;

QUYẾT ĐỊNH/HEREBY DECIDES:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này là Quy định bán đấu giá phế liệu.

Article 1. Promulgate the Regulations on asset auction attached to this Decision used cars



Điều 2. Giao Đơn vị đánh giá khách hàng thanh lý chủ trì và phối hợp với các đơn vị có liên quan hướng dẫn, tổ chức triển khai, thực hiện Quyết định này; Tổng hợp kết quả, báo cáo Tổng Giám đốc.

Article 2. Assign the Asset Liquidation Council to assume the prime responsibility for and coordinate with relevant units in guiding, organizing and implementing this Decision; summarize results and report to General Director.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký./.

Article 3. The Decision takes effect from the date of signing./.

Nơi nhận/Recipients:

- Như "Điều 2"/As "Article 2";
- Lưu: AT/Archived: AT.

TỔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR



Toshifumi Kojima



QUY ĐỊNH BÁN ĐẦU GIÁ PHẾ LIỆU**REGULATIONS FOR AUCTIONING SCRAP MATERIALS**

(Ban hành kèm theo Quyết định số ..002../QĐ-DHG ngày ..09/10/2026 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang/Promulgated under the Decision No.....QĐ-DHG ngày/...../... of the General Director of DHG Pharmaceutical JSC)

Điều 1. Thông tin về phế liệu:

Article 1. Details of asset:

1. Thông tin chi tiết các phế liệu Details of assets:

STT No.	Tên tài sản Name of asset	Giá khởi điểm/tháng (đã bao gồm thuế GTGT) Starting price/month (VAT included) (VND)	Ghi chú Note
1	Phế liệu xưởng 1, xưởng 3 và xưởng Beta lactam (Chất thải rắn công nghiệp thông thường) và xưởng Bao bì (Giấy, Giấy tráng và Thùng carton). Waste from Factory 1, Factory 3, and Beta-lactam Factory (General industrial solid waste) and Packaging Factory (Paper, Coated Paper, and Cardboard Boxes).	451.453.500	Thời hạn thực hiện hợp đồng: 12 tháng. Giá trúng thầu là giá khoán cố định theo tháng cho toàn bộ lượng phế liệu phát sinh tại các nhà máy nêu dưới đây. Giá không thay đổi trong suốt thời gian thực hiện hợp đồng. Trường hợp các xưởng sản xuất của Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (bao gồm: Xưởng 1, Xưởng 3, Xưởng Beta Lactam và Xưởng Bao bì) có những ngày nghỉ theo quy định, Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang sẽ quy đổi lại giá trị tương ứng và thực hiện khấu trừ vào kỳ thanh toán của bên trúng thầu.

11/06/2026
 11/06/2026
 11/06/2026

			<ul style="list-style-type: none"> • Nhà máy NVC: Địa chỉ 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, P. Cái Khế, TP. Cần Thơ. • Nhà máy TPT: Địa chỉ Lô B2 – B3, Khu công nghiệp Tân Phú Thạnh – giai đoạn 1, Xã Thạnh Xuân, TP. Cần Thơ. <p>Contract duration: 12 months. The winning bid price is a fixed monthly price for the entire quantity of scrap materials generated at the factories listed below. The price will remain unchanged throughout the contract period. In the event that the production facilities of Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company (including: Factory 1, Factory 3, Beta Lactam Factory and Packaging Factory) have statutory holidays, Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company will convert the corresponding value and deduct it from the winning bidder's payment period.</p> <ul style="list-style-type: none"> • NVC Factory: Address 288 Bis, Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City. • TPT Factory: Address Lot B2 – B3, Tan Phu Thanh Industrial Park – Phase 1, Thanh Xuan Commune, Can Tho City.
--	--	--	--

Giá Mua: Tối thiểu bằng Giá khởi điểm theo thông báo số 071/TB-DHG ngày 09/03/2026, v/v bán đấu giá phế liệu.

Purchase Price: Minimum by the Starting price according to Notice No. 071/TB-DHG dated 09/03/2026 on asset auction.

Điều 2. Nguyên tắc đấu giá

Article 2. Auction principles

1. Việc đấu giá phế liệu được thực hiện theo nguyên tắc công khai, trung thực, bình đẳng, bảo vệ quyền lợi, lợi ích hợp pháp của các bên tham gia.

- a. Người không có năng lực hành vi dân sự, người mất năng lực hành vi dân sự, người bị hạn chế năng lực hành vi dân sự theo quy định của Bộ luật dân sự hoặc người tại thời điểm đấu giá không nhận thức, làm chủ được hành vi của mình.

A person who has no civil act capacity, lost his/her civil act capacity, restricted civil act capacity as prescribed by the Civil Code, or a person who at the time of the auction is not aware of, owns the asset his/her behavior.

- b. Những người làm việc trong Hội Đồng Bán Đấu Giá/Hội Đồng Định Giá và cha, mẹ, vợ, chồng, con của người đó.

People who work on the Auction Council/Valuation Council and such person's father, mother, spouse, children.

Điều 4. Quy định về Hồ sơ đăng ký tham gia

Article 4. Regulations on application for participation

Khi đã công bố thông tin về thời gian nhận hồ sơ và thời gian dự kiến tổ chức đấu giá, Quý Công ty có nhu cầu tham gia đấu giá nộp trực tiếp hoặc qua đường bưu điện đến tại:

Once the deadline for submitting applications and the expected auction date have been announced, companies wishing to participate in the auction can submit their applications directly or by mail to:

Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang; Địa chỉ: 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, P. Cái Khế, TP. Cần Thơ nộp Hồ sơ đăng ký tham gia cho Ông Nguyễn Thế Anh, điện thoại: 0908.819.890 (hạn cuối ngày 14/03/2026), bao gồm:

DHG Pharmaceutical Joint Stock Company; Address: 288 Bis Nguyen Van Cu Street, Cai Khe Ward, Can Tho City. Submit registration documents to Mr. Nguyen The Anh, phone: 0908.819.890 (deadline: March 14, 2026), including:

1. Đối với tổ chức/Công ty *For organizations:*

- a. Người đại diện theo pháp luật ký, nộp Giấy Đăng Ký Mua Phế liệu với đầy đủ thông tin và Giá Mua đề xuất theo mẫu do DHG Pharma. Trường hợp ký bởi người đại diện theo ủy quyền thì phải kèm theo bản chính giấy ủy quyền.

The legal representative signs and submits the Scrap Metal Purchase Registration Form with complete information and proposed purchase price according to the template provided by DHG Pharma. If signed by an authorized representative, the original power of attorney must be included.

- b. Nộp tiền đặt trước theo Quy Định này.

Make payment of the deposit in accordance with these Regulations.

- c. Phải có đủ điều kiện về vốn để mua phế liệu theo quy định của pháp luật.

Have sufficient capital conditions to purchase assets as prescribed by law.

2. Bản sao có chứng thực của cơ quan nhà nước có thẩm quyền (trong vòng 03 tháng) hoặc bản sao có kèm bản chính đối chiếu của các giấy tờ sau:

A certified true copy of a competent authority (within 3 months) or a copy enclosed with the original for comparison of the following papers:

- a. Người Tham gia đấu giá là tổ chức: Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp. Trường hợp ủy quyền cho chi nhánh thì phải kèm Giấy chứng nhận hoạt động của chi nhánh và bản chính giấy ủy quyền.

Auction participant is an organization: Certificate of business registration. In case of authorization for a branch, the certificate of operation of the branch and the original of the authorization letter must be attached.



3. Trường hợp Người tham gia đấu giá không tham gia trực tiếp cuộc đấu giá thì thực hiện việc ủy quyền theo quy định của pháp luật (đối với tổ chức do người đại diện theo pháp luật ký ủy quyền);

In case an auction participant does not directly participate in the auction, the authorization shall be effected in accordance with law (authorization by the legal representative for organizations; certification by the People's Committee of the commune, ward or township for individuals).

4. Trường hợp Người tham gia đấu giá đã gửi Hồ sơ đăng ký tham gia, nhưng không tham gia trực tiếp cuộc đấu giá và không thực hiện ủy quyền theo quy định tại Khoản 4 Điều 4 thì phải chấp nhận toàn bộ kết quả cuộc đấu giá.

In case an auction participant has submitted an application for participation but absence and failure to perform authorization as prescribed in Clause 4, Article 4, such person shall accept the entire auction result.

5. Hồ sơ đăng ký tham gia phải được hoàn tất theo thời gian đã được ấn định.

Application for participation shall be completed within the specified time.

Điều 5. Tiền đặt trước

Article 5. Deposit

1. Người tham gia đấu giá chuyển khoản cho Công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang tiền đặt trước trước buổi tham gia đấu giá.

Bidders must transfer the deposit to Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company before the auction.

2. Thời hạn nộp: đến hết ngày 14/03/2026.

Deadline for submission: until March 14, 2026.

3. Người tham gia đấu giá phải chuyển khoản tiền đặt trước là 20.000.000 đồng (Số tiền bằng chữ: Hai mươi triệu đồng).

Bidders must transfer a deposit of 20,000,000 VND (Amount in words: Twenty million Vietnamese Dong).

Tiền đặt trước không được hưởng lãi. Tiền đặt trước nộp bằng đồng Việt Nam, bằng chuyển tiền vào tài khoản:

The deposit does not earn interest. The deposit must be paid in Vietnamese Dong by bank transfer to the account:

- Tên tài khoản: Công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang

Account name: DHG Pharmaceutical JSC

- Số tài khoản: 116000013998

Account No.: 116000013998

- Tại Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Tp. Cần Thơ

Opened at: Vietinbank – Can Tho City Branch

- Nội dung: Tên tổ chức, nộp tiền đặt trước mua phế liệu năm 2026 - Công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang

Content: Name of organization, Number of legal documents or Personal name, Number of identification papers, deposit to purchase asset of DHG Pharmaceutical JSC

4. Tiền đặt trước của Người tham gia đấu giá chỉ giải quyết trả lại trong thời hạn nhận hồ sơ theo quy định. Quá thời hạn trên, mọi trường hợp xin rút lại sẽ không được giải quyết.

Auction participant's deposit will only be returned within the prescribed term for receiving documents. All withdrawal requests will not be processed in excess of the said term.

15
JNC
JP
DU
AU
4 PI

5. Số tiền đặt trước được xử lý như sau:

The deposit amount is processed as follows:

- a. Người tham gia đấu giá có Giá Mua không được DHG Pharma chấp thuận được trả lại tiền đặt trước sau 05 (năm) ngày làm việc kể từ khi công bố kết quả đấu giá.

Bidders whose bid price is not approved by DHG Pharma will have their deposit refunded after 05 (five) working days from the date of announcement of the auction results.

- b. Người tham gia đấu giá tự ý bỏ không tham gia hoặc vi phạm một trong các quy định tại Điều 7 thì không được nhận tiền đặt trước.

Auction participants who unilaterally give up participating or violate one of the provisions of Article 7 shall not refund the deposit.

Điều 6. Cách thức trả Giá mua

Article 6. Method of offering Purchase price

1. Giá mua hợp lệ là giá tối thiểu bằng Giá khởi điểm theo phương thức trả giá lên.

The eligible Purchase price is the minimum price by the Starting price under the up-bid method

2. Hình thức trả Giá Mua: đấu giá bằng hình thức mở giá công khai.

Method of offering the Purchase price: auction by voting.

3. Người tham gia đấu giá cho Giấy đăng ký mua phế liệu và hồ sơ đấu giá vào một phong bì dán kín (Người tham gia đấu giá tự bảo mật thông tin) gửi về Ông Nguyễn Thế Anh – P. KSNB, Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang; Điện thoại: 0908.819.890; Địa chỉ: 288 Bis Nguyễn Văn Cừ, P. Cái Khế, TP. Cần Thơ trong thời hạn quy định tại Điều 4.

Auction participants must place the Scrap Metal Purchase Registration Form and auction documents in a sealed envelope (Auction participants are responsible for the confidentiality of their information) and send it to Mr. Nguyen The Anh – Internal Control Department, Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company; Telephone: 0908.819.890; Address: 288 Bis Nguyen Van Cu, Cai Khe Ward, Can Tho City within the time limit specified in Article 4.

4. Việc công bố Giá Mua được công khai ngay khi Hội đồng thanh lý tổ chức mở giá vào ngày 16/03/2025. Người tham gia đấu giá có Giá Mua cao nhất, hồ sơ hợp lệ và đáp ứng các điều kiện của DHG Pharma là người mua được phế liệu.

The announcement of the Purchase price is made public immediately after the Liquidation The Purchase Price will be publicly announced as soon as the Liquidation Council opens the bidding on March 16, 2025. The bidder with the highest Purchase Price, valid application, and meeting DHG Pharma's conditions will be the buyer of the scrap metal.

5. Trong trường hợp có từ hai Người tham gia đấu giá trở lên cùng trả Giá Mua cao nhất (bằng giá với nhau) và hồ sơ hợp lệ theo quy định thì Hội đồng thanh lý tổ chức bốc thăm để chọn ra người mua được phế liệu.

In the event that there are two or more auction participants offering the highest Purchase Price (equal bids) and having valid dossiers in accordance with the regulations, the Liquidation Council shall conduct a lottery draw to select the buyer entitled to purchase the scrap materials.

6. Trong trường hợp Người tham gia đấu giá có Giá Mua đã trả được Hội đồng thanh lý chấp thuận, nhưng không mua thì người trả giá cao thứ hai liền kề sẽ là người được xem xét Giá Mua. Trường hợp người thứ 2 có giá liền kề không mua thì Hội đồng thanh lý xem xét giá mua cho người trả giá liền kề sau đó. Nếu người

08/03/2025
T
H
A
C
G
I
A
I
08/03

trả giá cao liền kề sau đó không mua thì xem như đấu giá không thành và Đơn vị đánh giá khách hàng thanh lý thực hiện quy trình tổ chức đấu giá lại từ đầu.

In the event that the Auction Participant whose Purchase Price has been paid is approved by the Liquidation Council, but does not buy, the next highest bidder will be the person to be considered for the Purchase Price. In case the second person with the adjacent price does not buy, the Liquidation Council considers the purchase price for the next bidder. If the adjacent high bidder does not buy then, the auction will be considered unsuccessful and the Liquidation Council will carry out the process of organizing the auction from the beginning.

7. Rút lại Giá Mua đã trả: tại cuộc bán đấu giá, Người tham gia đấu giá đã trả Giá Mua mà rút lại giá đã trả trước khi Đơn vị đánh giá khách hàng thanh lý điều hành cuộc bán đấu giá công bố người mua được phế liệu thì cuộc bán đấu giá vẫn tiếp tục. Người tham gia đấu giá rút lại Giá Mua đã trả bị tước quyền tham gia trả giá tiếp và không được hoàn trả khoản tiền đặt trước.

Withdrawal of the offered Purchase price: at an auction, an auction participant who has offered the Purchase price withdraws the price offered before the Liquidation Council operating the auction announces the purchaser of the asset, the auction continues. Auction participants who withdraw the offered Purchase price are disqualified in further bids and are not entitled to a refund of the deposit.

8. Trong trường hợp đã hết thời hạn đăng ký tham gia theo quy định tại Điều 4 mà chỉ có một Người tham gia đấu giá hoặc có nhiều Người tham gia đấu giá, nhưng chỉ có một người đề xuất Giá Mua hợp lệ thì phế liệu được bán cho người đó, nếu DHG Pharma đồng ý. Việc bán phế liệu trong trường hợp này chỉ được tiến hành sau khi đã thực hiện đầy đủ việc niêm yết, thông báo công khai và không có khiếu nại liên quan đến trình tự, thủ tục cho đến khi quyết định bán phế liệu.

In the event that the registration deadline stipulated in Article 4 has expired and there is only one bidder, or if there are multiple bidders but only one submits a valid bid, the scrap metal will be sold to that bidder, if DHG Pharma agrees. The sale of scrap metal in this case will only proceed after all necessary procedures have been completed, including public posting and notification, and there have been no complaints regarding the process until the decision to sell the scrap metal is made.

Điều 7. Xử lý vi phạm Quy Định

Article 7. Handling a breach of Regulations

1. Không trả lại tiền đặt trước cho Người tham gia đấu giá nếu Người tham gia đấu giá vi phạm một trong các trường hợp sau đây:

The deposit shall not be refunded if the Auction participant breaches one of the following cases:

- a. Đề xuất Giá mua dưới mức Giá khởi điểm tại thời điểm tham gia.

Offer the Purchase price below the Starting price at the time of joining.

- b. Rút lại Giá mua đã trả.

Withdraw the Purchase price offered.

- c. Được chấp thuận mua, nhưng từ chối mua trong bất kỳ trường hợp nào theo Quy Định này.

Refuse to purchase upon getting approval under any circumstances under these Regulations

- d. Tham gia đấu giá nhưng không đề xuất Giá mua.

Participate the auction without offering any Purchase price.

- e. Xin rút Hồ sơ đăng ký tham gia hoặc không tham gia sau ngày kết thúc nhận Hồ sơ đăng ký mua đã được thông báo.

Withdraw your application for participation or not to participate after the closing date of receipt of the application announced.

- f. Đánh cắp thông tin giá của người khác và tự do phát ngôn làm lộ thông tin về giá trong thời gian nộp Hồ sơ đăng ký mua.

Steal other people's price information and disclose it during the submission of a Application for registration.

- g. Vi phạm các quy định của Quy Định này và các quy định của pháp luật liên quan.

Violate the provisions of these Regulations and relevant laws.

2. Số tiền đặt trước của Người tham gia đấu giá vi phạm được coi như nguồn thu của DHG Pharma và được sử dụng theo quy định hiện hành.

The deposit of the violating Auction participant is considered as the revenue of the Company and used in accordance with current regulations.

Điều 8. Điều kiện và thời gian thanh toán tiền mua phế liệu

Article 8. Conditions and time for make payment of asset purchase

1. Người được mua phế liệu phải đến Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang để được hướng dẫn làm thủ tục ký Hợp đồng mua bán phế liệu. Hợp đồng mua bán phế liệu có hiệu lực 12 tháng và hình thức thanh toán tiền mua bán phế liệu theo hợp đồng được quy định như sau:

The buyer of scrap metal must go to DHG Pharma Joint Stock Company to receive guidance on signing the scrap metal purchase and sale contract. The scrap metal purchase and sale contract is valid for 12 months, and the payment method for the scrap metal purchase and sale is stipulated as follows:

Đợt 1: Thanh toán 50% giá trị mua phế liệu của 01 tháng theo giá trúng thầu (đã bao gồm thuế GTGT), vào ngày 01 hàng tháng.

Installment 1: Payment of 50% of the value of the scrap metal for one month according to the winning bid price (including VAT), on the 1st of each month.

Đợt 2: Thanh toán 50% giá trị mua phế liệu của 01 tháng theo giá đã trúng thầu (đã bao gồm thuế GTGT), vào ngày 15 hàng tháng.

Installment 2: Payment of 50% of the value of the scrap metal for one month according to the winning bid price (including VAT), on the 15th of each month.

Trường hợp các xưởng sản xuất của DHG Pharma (bao gồm: Xưởng 1, Xưởng 3, Xưởng Beta Lactam và Xưởng Bao bì) có những ngày nghỉ theo quy định, DHG Pharma sẽ quy đổi lại giá trị tương ứng và thực hiện khấu trừ vào kỳ thanh toán của bên trúng thầu.

In case DHG Pharma's production plants (including: Plant 1, Plant 3, Beta Lactam Plant and Packaging Plant) have holidays as per regulations, DHG Pharma will convert the value accordingly and deduct it from the winning bidder's payment period.

2. Thời gian ký kết Hợp đồng: ngay sau khi kết quả phiên đấu giá thanh lý phế liệu được công bố, hai bên sẽ tiến hành thủ tục ký Hợp đồng mua bán phế liệu được lập ít nhất là 04 (bốn) bản, trong đó DHG Pharma giữ 02 (hai) bản và gửi cho người mua được phế liệu.

Contract signing time: Immediately after the results of the scrap metal liquidation auction are announced, the two parties will proceed with the procedure of signing the scrap metal purchase



and sale contract, which will be prepared in at least 04 (four) copies, of which DHG Pharma will keep 02 (two) copies and send one to the buyer of the scrap metal.

3. Quá thời hạn trên coi như người được mua từ chối mua và số tiền đặt trước của người được mua thuộc về DHG Pharma.

Over the said term, the purchaser is considered to refuse the purchase and the deposit belongs to the Company

4. Hình thức thanh toán tiền: thanh toán bằng đồng Việt Nam, bằng chuyển tiền vào tài khoản DHG Pharma:

Payment method: in Vietnam dong, in cash or by transfer to the account:

- Tên tài khoản: Công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang

Account name: DHG Pharmaceutical JSC

- Số tài khoản: 116000013998

Account No.: 116000013998

- Tại Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Tp. Cần Thơ

Opened at: Vietinbank – Can Tho City Branch

- Nội dung: Tên tổ chức, thanh toán tiền mua phế liệu theo Hợp đồng số cho Công ty Cổ Phần Dược Hậu Giang

Content: Name of organization, Number of legal documents or Personal name, Number of identification papers, payment to purchase asset of DHG Pharmaceutical JSC

Điều 9. Tổ chức thực hiện

Article 9. Implementation

1. Mọi khiếu nại tranh chấp liên quan được giải quyết theo quy định của pháp luật hiện hành.

Any relevant disputes and complaints shall be settled in line with the provisions of applicable law.

2. Đơn vị đánh giá khách hàng, Người tham gia đấu giá có trách nhiệm thực hiện nghiêm túc bản Quy Định này./.

Asset Liquidation Council, Auction participants are responsible for strictly implementing these Regulations./.

TỔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR



Toshifumi Kojima

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG
DHG Pharmaceutical JSC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

....., ngày/date ... tháng/month ... năm/year ...

GIẤY ĐĂNG KÝ MUA PHẾ LIỆU NĂM 2026
REGISTER TO BUY SCRAP MATERIALS IN 2026

Kính gửi: Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang
To: DHG Pharmaceutical JSC

Tên Tổ chức:

Name of individual/organization:

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu/Mã số doanh nghiệp:

ID card/Citizen card/Passport No./Company No.:

Ngày cấp/Date of issue: Tại/By:

Địa chỉ/Address:

Số điện thoại/Tel.: Fax:

Số tài khoản/Account No.: Tại Ngân hàng/Opened at Bank:
.....

Sau khi nghiên cứu Thông báo số/TB-DHG ngày/...../..... và Quy Định bán đấu giá phế liệu năm 2026 ban hành kèm theo Quyết định số/QĐ-DHG ngày/...../..... của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang về việc bán phế liệu 2026 tại nhà máy NVC và Nhà máy TPT.

Tôi/Chúng tôi tự nguyện tham gia và thực hiện nghiêm túc theo quy định của Công ty đã thông báo như sau:

After studying the Notice No. /TB-DHG dated .../.../... and Regulations on asset auction issued together with the Decision No. .../QĐ-DHG date .../.../... of the General Director of DHG Pharmaceutical JSC on the sale of assets as I/We would like to participate and strictly comply with the regulations of the Company announced as follows:

- Đặt trước: VND (Số tiền bằng chữ:,).

- Số tiền đặt trước trên sẽ không được hoàn trả lại nếu Tôi/Chúng tôi đăng ký mua phế liệu nhưng tự ý bỏ cuộc hoặc vi phạm các nội quy, quy định theo Thông báo hoặc Quy định của Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang.

Deposit: VND (Amount in words:.....). The above deposit will not be refunded if I/We register to purchase the asset but unilaterally terminate or commit a breach of the rules and regulations under the Notice or Regulations of the Company.

- Giá Mua phế liệu/tháng - có VAT (Giá không thay đổi trong thời gian hợp đồng còn hiệu lực) / Scrap Metal Purchase Price/Month - including VAT (Price will not change during the contract period):

.....VND



- (Bằng chữ/Amount in words:
.....)

Tôi/Chúng tôi chấp thuận Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang sẽ lựa chọn người trả Giá Mua cao nhất, hồ sơ hợp lệ để bán phế liệu năm 2026.

I/We agree that Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company will select the bidder with the highest purchase price and valid application to sell scrap metal in 2026.

Tôi/Chúng tôi đăng ký mua phế liệu trên và cam kết trả giá **ít nhất bằng Giá Khởi Điểm**, giá Mua được chấp thuận và thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ liên quan theo quy định của pháp luật. Hợp đồng mua bán phế liệu có hiệu lực 12 tháng và hình thức thanh toán tiền mua bán phế liệu theo hợp đồng được quy định như sau:

*I/We hereby register to purchase the above scrap metal and commit to paying **at least the Starting Price**, the approved Purchase Price, and fulfilling all related obligations as stipulated by law. The scrap metal purchase and sale contract is valid for 12 months, and the payment method for the scrap metal purchase and sale is stipulated as follows:*

Đợt 1: Thanh toán 50% giá trị mua phế liệu của 01 tháng theo giá trúng thầu (đã bao gồm thuế GTGT), vào ngày 01 hàng tháng.

Phase 1: Payment of 50% of the value of scrap metal purchased for one month at the winning bid price (including VAT), on the 1st of each month.

Đợt 2: Thanh toán 50% giá trị mua phế liệu của 01 tháng theo giá đã trúng thầu (đã bao gồm thuế GTGT), vào ngày 15 hàng tháng.

Phase 2: Payment of 50% of the value of scrap metal purchased for one month at the winning bid price (including VAT), on the 15th of each month.

Trường hợp các xưởng sản xuất của Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang (bao gồm: Xưởng 1, Xưởng 3, Xưởng Beta Lactam và Xưởng Bao bì) có những ngày nghỉ theo quy định, Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang sẽ quy đổi lại giá trị tương ứng và thực hiện khấu trừ vào kỳ thanh toán của bên trúng thầu.

In the event that the production facilities of Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company (including: Factory 1, Factory 3, Beta Lactam Factory and Packaging Factory) have statutory holidays, Hau Giang Pharmaceutical Joint Stock Company will convert the value accordingly and deduct it from the winning bidder's payment period.

Trong trường hợp không trúng giá, đề nghị Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang chuyển tiền đặt trước (đối với trường hợp tiền đặt trước bằng chuyển khoản) vào tài khoản theo thông tin:

In case of unsuccessful auction, please transfer the deposit (for deposit by bank transfer) to the account with the following details:

Đơn vị thụ hưởng (1)/Beneficiary:

Số tài khoản/Account No.:

Tại ngân hàng/Opened at Bank:

....., ngày/date tháng/month năm/year

Người Tham Gia Đấu Giá

Auction participant

(ký và ghi rõ họ tên, chức vụ đóng dấu)

(sign and full name, seal for organization)